

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

25 SET 2025

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Bolla Consegna / Lieferschein

Nr. bolla Cons.

Lieferschein-Nr.

Cod. cl.

Kunden-Nr.

Ns. rif.

Zeichen

WF / IWS-P24

Num. spediz.

Sendungs-Nr.

Codice fornitore

Lieferanten-Nr.

Tel. int.

Hausruf

GiornoSped.

Versandtag

Pagina

Seite

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Indirizzo distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr.    | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge                                                                                     | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                      |                                             | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                  | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b>                                              |                              |
| *****                | Numero d'ordine                             | 0198648                                                                | Quantità dichiarata:                                                                                 |                              |
|                      | Bolla                                       | 51056450                                                               | Quantità effettiva:                                                                                  |                              |
|                      | Magazzino                                   | 61/5061                                                                | Tipo Imballaggio:                                                                                    |                              |
|                      | N. ordine cliente                           | 550003885002                                                           | Quantità Imballi:                                                                                    |                              |
|                      | Vostro riferimento                          | 411                                                                    | Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO |                              |
|                      | Dati supplementari                          | 20170824                                                               | Data controllo: 25.2.25                                                                              |                              |
|                      |                                             |                                                                        | Firma                                                                                                |                              |
| 0010                 | Nr-art-clie                                 | 9009005174                                                             |                                                                                                      |                              |
|                      |                                             | 082525340-9065-14                                                      |                                                                                                      |                              |
|                      | 082-525-340                                 | F-603991.AXK/0-10#S                                                    | 9000                                                                                                 | 954804042 001                |
|                      | Charge                                      | 0114936633                                                             |                                                                                                      |                              |
|                      | COM-Code DI                                 |                                                                        |                                                                                                      |                              |
|                      | Paese origine                               | GERMANIA                                                               |                                                                                                      |                              |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):     |                                                                        | Descriz. clienti                                                                                     |                              |
|                      | 1 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG     |                                                                        | TBA-500274                                                                                           |                              |
|                      | 1 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ      |                                                                        | TBA-500273                                                                                           |                              |
|                      | 20 P-14-R4315-1 SLC BL-VDA-400X300X147.5-PP |                                                                        | TBA-520880                                                                                           |                              |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                   |                                                                        |                                                                                                      |                              |
|                      | Nrsped/Index Kolli                          |                                                                        | PesoL. tara Nr.espresso                                                                              |                              |
| MW PAL               | 51269186-001                                | 800 X 600 X 900 mm                                                     | 178,0                                                                                                | 39,1 340476439548040425      |
|                      | 51269186-001                                | 954804042                                                              | 178,0                                                                                                | 39,1 0,432 m3                |
|                      | Somma per spediz.                           | 51269186 1 colli                                                       | 178,0                                                                                                | 39,1                         |

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

AVIEXP51056450

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo  
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

17:49

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach **EX**

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 51056450                            | 51269186                            | 2025-09-17                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                           |
| WP/IWS-P24                          |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                    | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br/>DE-91074 Herzogenaurach<br/>SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p> |                                          |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

17:49



seit über  
**59**  
Jahren



**CMR-Frachtbrief**

**Sendung-Nr.: 25-009306 vom 17.09.2025**

Ludwigsburg, 18.09.2025  
Seite 1 von 2

25-009306

|                                                                                                                                                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                           |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>SCHAEFFLER<br>TECHNOLOGIES AG & CO. KG<br>INDUSTRIESTRASSE 1-3<br>91074 HERZOGENAURACH                                                                                       |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Cetransportest soumis, nonobstant toute clause<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des contraire, à la Convention relative au contrat de<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im transport international des marchandises par<br>intern. Straßengüterverkehr (CMR). route (MR).                                           |                                               | <b>CMR</b>                                                |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                       |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               | <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158              |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>22.09.2025</b>                 |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                           |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>HERZOGENAURACH</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>17.09.2025</b> |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                           |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                  |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /<br/>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                           |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>  | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                  | 51056399                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         | <b>Getriebeteile</b><br><br>→ <b>IREDA NA</b> <b>new.</b> | <b>14.341</b>                   | <b>73,58</b>         |
| 2                                                                                                                                                                                                                  | 51058327                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                  | 51035630                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                  | 51066944                                 | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                  | 51065500                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                  | 51066960                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                  | 51067267                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                  | 51066981                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                  | 51067260                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                 | 51066902                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                 | 51056450                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                 | 51066892                                 | 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 13                                                                                                                                                                                                                 | 51058338 →                               | 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 14                                                                                                                                                                                                                 | 51067284                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 15                                                                                                                                                                                                                 | 51067238                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 16                                                                                                                                                                                                                 | 51067293                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| 17                                                                                                                                                                                                                 | 51069586                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                           |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                      |                                          | <b>75,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>COLLI</b>                                  | <b>14.341,00</b>                                          |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von      bis      km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                           |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                       |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Frachtführers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit<br>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der<br>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.<br><br><b>ROTHMANN &amp; SÖHN</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br><b>24 SET 2025</b><br><br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità" |                                               |                                                           |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                      | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                           |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                           |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                             |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                           |                                 |                      |